

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje
lica odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-04-75-PT
Datum: 14. septembar 2012.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VEĆEM

U sastavu: sudija Guy Delvoie, predsedavajući
sudija Burton Hall
sudija Antoine Kesia-Mbe Mindua

Sekretar: g. John Hocking

Odluka od: 14. septembra 2012. godine

TUŽILAC

protiv

GORANA HADŽIĆA

JAVNO

**ODLUKA PO ZAHTEVU TUŽILAŠTVA ZA RANO
PODNOŠENJE ZAHTEVA O PRIHVATANJU DOKAZA BEZ
POSREDSTVA SVEDOKA**

Tužilaštvo:

g. Douglas Stringer

Obrana g. Hadžića:

g. Zoran Živanović

g. Christopher Gosnell

1. **OVO PRETRESNO VEĆE** Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud) rešava po "Zahtevu tužilaštva za izmenu Nacrta smernica o postupanju s dokazima (Zahtev u vezi s prihvatanjem dokaza bez posredstva svedoka)", koji je podnet 4. septembra 2012. godine (dalje u tekstu: Zahtev). Hadžić je 6. septembra 2012. godine podneo "Odgovor na Zahtev tužilaštva za izmenu Nacrta smernica o postupanju s dokazima (Zahtev u vezi s prihvatanjem dokaza bez posredstva svedoka)" (dalje u tekstu: Odgovor).

2. Tužilaštvo Zahtevom traži odobrenje da podnese rani zahtev za prihvatanje dokaza bez posredstva svedoka, pored zahteva za prihvatanje dokaza bez posredstva svedoka koji će biti podnet na kraju dokaznog postupka tužilaštva, kako bi radi uvrštavanja u spis podnelo tri kategorije dokumenata: (a) javne referentne dokumente kao što su zakoni, propisi i drugi javni instrumenti sadržani u službenim listovima i drugim javno dostupnim izvorima tokom perioda relevantnim za Optužnicu; (b) zbirku dokumenata, umrlica za svaku od žrtava navedenih u Optužnici; i (c) referentnu zbirku mapa i relevantnih lokacija.¹ Tužilaštvo tvrdi da bi se ranim zahtevom za prihvatanje dokumenata bez posredstva svedoka argumentacija koncentrisala na ključna pitanja u predmetu i poboljšala efikasnost sudskog postupka tako što bi se omogućilo neometano izvođenje dokaza u sudnici.²

3. Hadžić se protivi Zahtevu i odgovara da Nacrt smernica Veća o postupanju s dokazima predviđa jedan zahtev za prihvatanje dokaza bez posredstva svedoka na kraju dokaznog postupka tužilaštva i da bi odstupanje od smernica bilo opravdano samo iz "uverljivih razloga".³ Hadžić tvrdi da (a) podnošenje dokaza posredstvom svedoka obezbeđuje urednije suđenje i veću jasnoću u odnosu na ključna pitanja;⁴ (b) odobravanjem ranog zahteva za prihvatanje dokaza bez posredstva svedoka može doći do toga da se u spis uvrste dokumenta bez adekvatnog obrazloženja i da se tužilaštvo na njih

¹ Zahtev, par. 1, 14.

² Zahtev, par. 4.

³ Odgovor, par. 4-5, 12.

⁴ Odgovor, par. 1-3.

poziva na nepredviđeni način na kraju izvođenja dokaza;⁵ i (c) rani zahtev za prihvatanje dokaza bez posredstva svedoka oslobađa tužilaštvo obaveze da iznese dokaznu osnovu i kontekst za ta dokumenta.⁶

4. Nacrt smernica Pretresnog veća o postupanju s dokazima omogućava da se zahtev za prihvatanje dokaza bez posredstva svedoka podnese na kraju dokaznog postupka tužilaštva.⁷ Kada postoje uverljivi razlozi da se odstupi od smernica, od strana u postupku se traži da s tim razlozima upoznaju Veće.⁸ Razmotrivši argumentaciju strana u postupku, Pretresno veće konstatuje da u sadašnjim okolnostima ne postoje uverljivi razlozi da se odstupi od Nacrta njegovih smernica o postupanju s dokazima u odnosu na zahteve za prihvatanje dokaza bez posredstva svedoka.

5. Shodno tome, Pretresno veće ovim ODBIJA Zahtev.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je merodavan tekst na engleskom.

Dana 14. septembra 2012. godine,
U Hagu,
Holandija

/potpis na originalu/
Guy Delvoie,
predsedavajući sudija

[pečat Međunarodnog suda]

⁵ Odgovor, par. 6.

⁶ Odgovor, par. 8-9.

⁷ Konferencija na osnovu pravila 65ter, 14. decembar 2011. godine, T. 20 (poverljivo); Konferencija na osnovu pravila 65ter od 12. juna 2012. godine, T. 62 (poverljivo).

⁸ Konferencija na osnovu pravila 65ter, 14. decembar 2011. godine, T. 17-18 (poverljivo).